



【Editor】 Native English speaker ・ Osaka

Foreign nationals OK|Urgent hiring

#### 募集職種

人材紹介会社

インバウンドテクノロジー株式会社

求人ID

1106064

勤務形態

正社員

勤務地

大阪府

給与

400万円 ~ 500万円

ボーナス

固定給+ボーナス

勤務時間

9時~18時 (月間フレックスタイム制)

休日・休暇

土日祝/sat-sun and national holidays

更新日

2021年05月10日 03:00

#### 応募必要条件

職務経験

1年以上

キャリアレベル

中途経験者レベル

英語レベル

ネイティブ

日本語レベル

ビジネス会話レベル

最終学歴

大学卒：学士号

現在のビザ

日本での就労許可が必要です

#### 募集要項

##### 【業務内容】

大手農機メーカー等の取扱説明書、技術資料のライティング・編集の業務です。  
クライアントへのヒアリング、取材、日程調整などマニュアルの前工程から携わることができます。  
お客様への新規の資料・サービス提案や業務改善、などのクリエイティブな仕事に関わるチャンスがあります。

##### 【具体的な仕事内容】

お客様からの元原稿を参考に原稿の執筆やリライトを担当していただきます。  
データオペレータがデータ制作できるように具体的な内容を指示する作業です。  
和文および英文の編集が主な業務となります。  
英文以外の海外言語については翻訳手配とレイアウトの校正（チェック作業）が中心です。  
基本的には各自の担当機種を1人でコツコツと編集しますが、チームのメンバーと協力しながら、編集や制作を進めること

もあります。先輩社員について、社内でも実績を積みながら、個人の特性や得意分野に応じて色々な経験を積んでいただくことが可能です。

### 【Job description】

Writing and editing instruction manuals and technical materials for major agricultural machinery manufacturers. You might be involved in interviews with clients, interviews, and scheduling from the pre-process of the manual. We also have the opportunity to engage in creative work such as new materials and service proposals for our customers and business improvements.

---

### スキル・資格

#### 【必須】

- ・ word、excel、powerpointなどのPCスキル
- ・ 自分で色々考えることが得意
- ・ モノづくりの仕事に関わることが好き
- ・ 1つのことに集中して丁寧な仕事ができる

#### 【歓迎】

- ・ テクニカルライティングの経験または有資格者
- ・ DTP (adobe系ソフト大歓迎) の経験または有資格者
- ・ 自動車、農業機械、建設機械、エンジンなど機械関係の整備経験または有資格者
- ・ メーカーのエンジニア、設計、CAD経験者または有資格者
- ・ 取説、技術資料などの編集経験者
- ・ 翻訳または翻訳コーディネートの経験
- ・ web、プログラムなどのコーディング、SEなどの経験

#### 【求める人物像】

日本文化に理解がある方  
勉強意欲が高い方

#### 【JLPTレベル】 N2

#### 【Mandatory】

- ・ Word、excel、PowerPoint
- ・ Experience in translation (2~3 years)
- ・ Good at thinking about various things on his own
- ・ Like to be involved in manufacturing work
- ・ Can concentrate on one thing and do polite work

#### 【Welcome】

- ・ Technical writing experience or qualified person
- ・ Experience in DTP (adobe software welcome) or qualified personnel
- ・ Experience or qualified personnel in mechanical maintenance, such as automobiles, agricultural machinery, construction machinery, engines, etc.
- ・ Engineer, a person with experience in design, CAD, or qualified person at the manufacturer
- ・ Persons experienced in editing manuals, technical materials, etc.
- ・ Experience in translation or translation coordination
- ・ Experience in web, program coding, SE, etc.

#### 【Personality Desired】

People who understand Japanese culture  
a person who has a strong desire to study

---

### 会社説明

「外国人にとってなくてはならないインフラサービスを起こす」

#### ミッション：

外国人向けの住まいの提供・ホテル・投資・クレジットカードの発行・携帯の発行・SIMの取得など、外国人に必要なインフラを当社がすべて提供できる、プラットフォーム事業を展開していきます。国籍・性別・年齢に関係なく、仕事に誇りを持ち、家族を大切に、インバウンドテクノロジーで働く従業員全員が幸せである環境を作ります。

**事業内容：**

「人材紹介業」と「不動産業」を主軸に、外国人を対象とした各種インフラサービスを提供し、「VISA管理システム」「ソリューション開発」「ホテル・民泊」のプラットフォーム事業を展開しています。

その他の求人はこちら：<https://ib-tec.co.jp/recruiting/>

**"Create infrastructure services that are essential for foreigners."**

**Mission:**

We are developing a platform business that provides all the infrastructure necessary for foreigners, including housing, investment, credit card issuance, mobile phone issuance and SIM acquisition. Create an environment where everyone, regardless of nationality, gender or age, is proud of their work, cares for their family and is happy with all employees working on inbound technology.

**Business Description:**

Our company provides various infrastructure services for foreigners mainly in the "human resource introduction industry" and the "real estate industry," and develops platform projects for "VISA management system," "solution development," and "hotel and private lodging."

For more jobs: <https://ib-tec.co.jp/recruiting/>